



**2023/0404(COD)**

8.4.2024

## **STANOVISKO**

Výboru pre kultúru a vzdelávanie

pre Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci

k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje okruh talentov EÚ  
(COM(2023)0716 – C9-0413/2023 – 2023/0404(COD))

Spravodajca výboru požiadaneho o stanovisko: João Albuquerque

PA\_Legam

## STRUČNÉ ODÔVODNENIE

Európska komisia 15. novembra 2023 uverejnila návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa zriaďuje okruh talentov EÚ a ktorým sa zavádza regulačný rámec pre vytvorenie celoúnijnej platformy zameranej na uľahčenie medzinárodného náboru pracovníkov a poskytovanie príležitostí uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín, ktorí majú záujem o povolania, v prípade ktorých je v celej EÚ nedostatok pracovnej sily. Ide o dôležité nariadenie na podporu legálnych možností migrácie a na doplnenie stratégií EÚ zameraných na riešenie nedostatku zručností v EÚ, najmä Európskeho roka zručností.

IT platforma okruhu talentov EÚ bude dobrovoľným nástrojom pre členské štáty, ktoré prejavia záujem, a musí byť dostupná pre uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín s nízkou, strednou a vysokou úrovňou zručností. Bude zahŕňať osobitné nástroje na uľahčenie zosúladovania uchádzačov o zamestnanie a zamestnávateľov.

Spravodajca vcelku víta návrh Európskej komisie. Vzhľadom na dôležitosť tejto témy však predkladá pozmeňujúce návrhy s celkovým cieľom zlepšiť uznávanie a potvrdzovanie zručností, zlepšiť ochranu súkromia uchádzačov o zamestnanie a podporiť rodovú rovnováhu.

Spravodajca konkrétne zdôrazňuje, že počas celého procesu treba zabezpečiť opatrenia na ochranu osobných údajov, aby sa zabránilo diskriminácii a akejkoľvek forme odvetných opatrení, najmä vo fáze vyhľadávania a zosúladovania. Musí sa uplatňovať zásada nediskriminácie na základe identity, rodu, veku, štátnej príslušnosti alebo krajiny pôvodu.

Predkladá aj návrhy na uznávanie a potvrdzovanie zručností získaných z formálneho či neformálneho vzdelávania a kvalifikácií, ako sú tituly, odborné vzdelanie a iné certifikáty, napríklad tzv. mikrocertifikáty. Zdôrazňuje tiež potrebu modulov odbornej prípravy na zvyšovanie úrovne zručností a rekvalifikáciu, pričom uvádza, že by mali byť prístupné tým uchádzačom o zamestnanie, ktorí sa zaregistrujú alebo majú v úmysle zaregistrovať sa v okruhu talentov. Spravodajca sa tiež domnieva, že uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín sa musí zabezpečiť plný prístup k sociálnej ochrane a právam pracovníkov. Silný dôraz by sa mal klásť aj na stratégie na predchádzanie úniku mozgov z tretích krajín.

Okrem toho by sa osobitná pozornosť mala venovať podpore rodovej rovnováhy, najmä v povolaniach v odboroch STEM.

Spravodajca ďalej navrhuje, aby sa osobám, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu, a osobám zo znevýhodneného prostredia poskytli možnosti, aby mohli využiť svoje zručnosti, kvalifikácie a motiváciu, čo by zároveň riešilo nedostatok zručností a pracovnej sily v Únii.

Spravodajca chce napokon zdôrazniť význam ochrany súkromia a dodržiavania odporúčania Komisie C(2023)7700 final z 15. novembra 2023 o uznávaní kvalifikácií štátnych príslušníkov tretích krajín.

## POZMEŇUJÚCI NÁVRH

Výbor pre kultúru a vzdelávanie vyzýva Výbor pre občianske slobody, spravodlivosť a vnútorné veci, aby ako gestorský výbor vzal do úvahy:

Pozmeňujúci návrh 1

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 1

*Text predložený Komisiou*

(1) Únia a jednotlivé členské štáty čelia nedostatku pracovnej sily v mnohých odvetviach a povolaniach vrátane tých, ktoré sú dôležité pre zelenú a digitálnu transformáciu. Rozsiahly nedostatok pracovnej sily v stavebníctve, zdravotníctve, odvetví ubytovacích a stravovacích služieb, dopravy, informačných a komunikačných technológiách a v oblasti vedy, techniky, inžinierstva a matematiky má dlhodobý charakter a ešte sa prehĺbil v dôsledku pandémie COVID-19 a zrýchlenia zelenej a digitálnej transformácie. Očakáva sa, že nedostatok pracovnej sily bude pretrvávať a vzhľadom na demografické výzvy sa môže ešte zhoršiť.

### Pozmeňujúci návrh 2

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 2

*Text predložený Komisiou*

(2) Riešenie nedostatku pracovnej sily si vyžaduje komplexný prístup na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, ktorého prioritnou súčasťou je úsilie lepšie využívať plný potenciál skupín obyvateľstva s nižšou účasťou na trhu práce, rekvalifikácia a zvyšovanie úrovne zručností existujúcej pracovnej sily,

*Pozmeňujúci návrh*

(1) Únia a jednotlivé členské štáty čelia nedostatku pracovnej sily v mnohých odvetviach a povolaniach vrátane tých, ktoré sú dôležité pre zelenú a digitálnu transformáciu. Rozsiahly nedostatok pracovnej sily v stavebníctve, zdravotníctve, odvetví ubytovacích a stravovacích služieb, dopravy, informačných a komunikačných technológiach, v oblasti vedy, techniky, inžinierstva, matematiky, **vzdelávania a poľnohospodárstva** má dlhodobý charakter a ešte sa prehĺbil v dôsledku pandémie COVID-19 a zrýchlenia zelenej a digitálnej transformácie. Očakáva sa, že nedostatok pracovnej sily bude pretrvávať a vzhľadom na demografické výzvy sa môže ešte zhoršiť.

*Pozmeňujúci návrh*

(2) Riešenie nedostatku pracovnej sily si vyžaduje komplexný prístup na úrovni Únie a na vnútroštátnej úrovni, ktorého prioritnou súčasťou je úsilie lepšie využívať plný potenciál skupín obyvateľstva s nižšou účasťou na trhu práce, rekvalifikácia a zvyšovanie úrovne zručností existujúcej pracovnej sily v

uľahčenie mobility pracovnej sily v rámci EÚ, ako aj zlepšenie pracovných podmienok a zvýšenie atraktívnosti určitých povolání. Vzhľadom na súčasný rozsah nedostatku pracovnej sily na trhu práce a demografické trendy je pravdepodobné, že opatrenia zamerané len na domácu pracovnú silu a pracovnú silu v rámci Únie nebudú stačiť na riešenie súčasného a budúceho nedostatku pracovnej sily a zručností. Preto je pre doplnenie týchto opatrení kľúčová legálna migrácia, ktorá musí byť súčasťou riešenia v záujme plnej podpory dvojakej transformácie.

**súlade s cieľmi Európskeho roka zručností**, uľahčenie mobility pracovnej sily v rámci EÚ, ako aj zlepšenie pracovných podmienok a zvýšenie atraktívnosti určitých povolání. **Okrem toho sa moduly odbornej prípravy v rámci partnerstiev zameraných na talenty v oblasti zvyšovania úrovne zručností a rekvalifikácie osôb zaregistrovaných v okruhu talentov alebo tých, ktoré doň plánujú vstúpiť, navrhujú tak, aby zohľadňovali plný prístup k sociálnej ochrane a právam pracovníkov, ako aj stratégie na predchádzanie úniku mozgov z tretích krajín. Okrem toho by sa osobitná pozornosť mala venovať podpore rodovej rovnováhy, najmä v študijných programoch alebo programoch odbornej prípravy týkajúcich sa oblastí STEM.** Vzhľadom na súčasný rozsah nedostatku pracovnej sily na trhu práce, **meniacu sa povahu požadovaných kvalifikácií a kompetencií** a demografické trendy je pravdepodobné, že opatrenia zamerané len na domácu pracovnú silu a pracovnú silu v rámci Únie nebudú stačiť na riešenie súčasného a budúceho nedostatku pracovnej sily a zručností. Preto je pre doplnenie týchto opatrení kľúčová legálna migrácia, ktorá musí byť súčasťou riešenia v záujme plnej podpory dvojakej transformácie.

### Pozmeňujúci návrh 3

#### Návrh nariadenia Odôvodnenie 3

*Text predložený Komisiou*

(3) S cieľom uľahčiť medzinárodný nábor a poskytnúť štátnym príslušníkom tretích krajín príležitosti na prácu v povolaniach s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ by sa mal vytvoriť okruh talentov EÚ vo forme celoúnijnej platformy, ktorá bude prepájať profily zaregistrovaných uchádzačov

*Pozmeňujúci návrh*

(3) S cieľom uľahčiť medzinárodný nábor a poskytnúť štátnym príslušníkom tretích krajín príležitosti na prácu v povolaniach s nedostatkom pracovnej sily v celej EÚ by sa mal vytvoriť okruh talentov EÚ vo forme celoúnijnej platformy, ktorá bude prepájať profily zaregistrovaných uchádzačov

o zamestnanie z tretích krajín s pobytom mimo Únie a ponuky voľných pracovných miest zamestnávateľov usadených v zúčastnených členských štátoch a podporovať ich zosúladovanie.

o zamestnanie z tretích krajín s pobytom mimo Únie **a štátnych príslušníkov tretích krajín študujúcich v Únii** a ponuky voľných pracovných miest zamestnávateľov usadených v zúčastnených členských štátoch a podporovať ich zosúladovanie.

#### Pozmeňujúci návrh 4

##### Návrh nariadenia Odôvodnenie 5

*Text predložený Komisiou*

(5) Cieľom okruhu talentov EÚ by mala byť podpora zúčastnených členských štátov pri riešení súčasného a budúceho **nedostatku zručností** a pracovnej sily prostredníctvom nábora štátnych príslušníkov tretích krajín, pokiaľ na dosiahnutie tohto cieľa nepostačuje **aktivizovanie** domácej pracovnej sily a mobilita v rámci EÚ. Okruh talentov EÚ by mal poskytovať zainteresovaným členským štátom doplňujúcu podporu na úrovni Únie ako dobrovoľný nástroj na uľahčenie medzinárodného nábora pracovníkov. Na tento účel by sa mala zabezpečiť komplementárnosť a interoperabilita s existujúcimi vnútroštátnymi iniciatívami a platformami. Pri vytváraní okruhu talentov EÚ by sa mali zohľadniť špecifické potreby členských štátov, aby sa zabezpečila čo najširšia účasť. Preto je výraz „talent“ široký pojem vzťahujúci sa na celú škálu zručností, ktoré by mohli byť potrebné na trhoch práce členských štátov.

*Pozmeňujúci návrh*

(5) Cieľom okruhu talentov EÚ by mala byť podpora zúčastnených členských štátov pri riešení súčasného a budúceho nedostatku zručností a pracovnej sily prostredníctvom nábora štátnych príslušníkov tretích krajín **na doplnenie** domácej pracovnej sily a mobilita v rámci EÚ. Okruh talentov EÚ by mal poskytovať zainteresovaným členským štátom doplňujúcu podporu na úrovni Únie ako dobrovoľný nástroj na uľahčenie medzinárodného nábora pracovníkov. Na tento účel by sa mala zabezpečiť komplementárnosť a interoperabilita s existujúcimi vnútroštátnymi iniciatívami a platformami. Pri vytváraní okruhu talentov EÚ by sa mali zohľadniť špecifické potreby **a iniciatívy** členských štátov, aby sa zabezpečila čo najširšia účasť. Preto je výraz „talent“ široký pojem vzťahujúci sa na celú škálu zručností, ktoré by mohli byť potrebné na trhoch práce členských štátov. **Koncepcia talentu by mala zohľadňovať aj trendy súvisiace s budúcimi potrebami z hľadiska kvalifikácií a kompetencií, ako sú transformačné účinky technológie (automatizácia, umelá inteligencia, robotika) a digitálna a zelená transformácia.**

## Pozmeňujúci návrh 5

### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 6

*Text predložený Komisiou*

(6) Cieľom okruhu talentov EÚ je poskytovať služby zamestnávateľom usadeným v zúčastnených členských štátoch vrátane súkromných agentúr zamestnania, agentúr dočasného zamestnávania a sprostredkovateľov na trhu práce, ako sa vymedzujú v Dohovore Medzinárodnej organizácie práce č. 181 z roku 1997.

*Pozmeňujúci návrh*

(6) Cieľom okruhu talentov EÚ je poskytovať služby zamestnávateľom usadeným v zúčastnených členských štátoch, **najmä s cieľom podporovať malé a stredné podniky (MSP) a startupy** vrátane súkromných agentúr zamestnania, agentúr dočasného zamestnávania a sprostredkovateľov na trhu práce, ako sa vymedzujú v Dohovore Medzinárodnej organizácie práce č. 181 z roku 1997.

## Pozmeňujúci návrh 6

### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 8

*Text predložený Komisiou*

(8) S cieľom zaistiť primerané zastúpenie orgánov členských štátov v riadiacej skupine pre okruh talentov EÚ by mal každý zúčastnený členský štát vymenovať **dvoch** zástupcov – jedného z orgánov zamestnanosti **a** jedného z imigračných orgánov.

*Pozmeňujúci návrh*

(8) S cieľom zaistiť primerané zastúpenie orgánov členských štátov v riadiacej skupine pre okruh talentov EÚ by mal každý zúčastnený členský štát **v relevantných prípadoch v koordinácii so správnymi orgánmi na príslušnej úrovni vymenovať troch** zástupcov – jedného z orgánov zamestnanosti, jedného z imigračných orgánov **a jedného z orgánov v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy. Okrem toho by v tomto paneli mali mať zastúpenie aj Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania (CEDEFOP), Európska nadácia pre odbornú prípravu (ETF), Medzinárodná organizácia pre migráciu (IOM) a agentúra na úrovni EÚ, ktorá sa zaoberá integráciou. Sociálni partneri v oblasti odborného vzdelávania a prípravy na úrovni Únie by mali do riadiacej skupiny vymenovať aj dvoch zástupcov z odborových zväzov a dvoch zástupcov z**

## **Pozmeňujúci návrh 7**

### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 9**

*Text predložený Komisiou*

(9) Pri vývoji IT platformy pre okruh talentov EÚ by sa mala v čo najväčšej miere využiť existujúca IT infraštruktúra, ktorou disponuje Komisia. Na účely IT platformy pre okruh talentov EÚ by sa mohla čiastočne využiť IT infraštruktúra vyvinutá v rámci siete EURES vrátane jediného koordinovaného kanála a nástroja automatizovaného zosúlad'ovania, pričom by sa vykonali príslušné úpravy, a to aj s cieľom náležite zohľadniť „preukaz partnerstva EÚ zameraného na talenty“.

*Pozmeňujúci návrh*

(9) Pri vývoji IT platformy pre okruh talentov EÚ by sa mala v čo najväčšej miere využiť existujúca IT infraštruktúra, ktorou disponuje Komisia. Na účely IT platformy pre okruh talentov EÚ by sa mohla čiastočne využiť IT infraštruktúra vyvinutá v rámci siete EURES vrátane jediného koordinovaného kanála a nástroja automatizovaného zosúlad'ovania, pričom by sa vykonali príslušné úpravy, a to aj s cieľom náležite zohľadniť „preukaz partnerstva EÚ zameraného na talenty“. ***IT platforma pre okruh talentov EÚ by mala vytvárať synergie medzi orgánmi v oblasti vzdelávania, migrácie a zamestnanosti.***

## **Pozmeňujúci návrh 8**

### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 10**

*Text predložený Komisiou*

(10) V prípade potreby by sa mali zaistiť synergie medzi IT platformou pre okruh talentov EÚ a ďalšími príslušnými nástrojmi a službami na úrovni Únie, a to aj pokiaľ ide o prístup k materiálom odbornej prípravy, napríklad v rámci Akadémie EÚ a Akadémie interoperabilnej Európy. IT platforma pre okruh talentov EÚ by sa mala rýchlo a pravidelne prispôsobovať novým technologickým postupom a poskytovať najmodernejšie IT služby zavádzaním inovatívnych funkcií a nástrojov.

*Pozmeňujúci návrh*

(10) V prípade potreby by sa mali zaistiť synergie medzi IT platformou pre okruh talentov EÚ a ďalšími príslušnými nástrojmi a službami na úrovni Únie, a to aj pokiaľ ide o prístup k materiálom odbornej prípravy, napríklad v rámci Akadémie EÚ a Akadémie interoperabilnej Európy. IT platforma pre okruh talentov EÚ by sa mala rýchlo a pravidelne prispôsobovať novým technologickým postupom a poskytovať najmodernejšie IT služby zavádzaním inovatívnych funkcií a nástrojov. ***IT platforma pre okruh talentov EÚ by mala obsahovať***



## **Pozmeňujúci návrh 9**

### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 11**

#### *Text predložený Komisiou*

(11) Formát profilov uchádzačov o zamestnanie a ponúk voľných pracovných miest by sa mal vytvoriť na základe existujúcej Európskej klasifikácie zručností, kompetencií, kvalifikácií a povolání (ESCO), ako sa stanovuje v nariadení (EÚ) 2016/589<sup>8</sup>, v ktorej sa zavádza štandardizovaná terminológia pre povolania, zručnosti a kompetencie a ktorá uľahčuje transparentnosť zručností a kvalifikácií. Klasifikácia ESCO by mala pomôcť uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín, zamestnávateľom a národným kontaktným miestam pre okruh talentov EÚ pri poskytovaní porovnateľných informácií o pracovných skúsenostiach, povolaniach spojených s voľným pracovným miestom, ako aj o zručnostiach ponúkaných uchádzačmi o zamestnanie a zručnostiach, ktoré požadujú zamestnávatelia, čím sa umožní kvalitný proces zosúladovania. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ by na prenos ponúk voľných pracovných miest na IT platformu pre okruh talentov EÚ mali v prípade potreby používať formát klasifikácie ESCO. Členské štáty, ktoré neuplatňujú klasifikáciu ESCO na voľné pracovné miesta vo svojej krajine, by mali v záujme interoperability vypracovať tabuľky na porovnanie klasifikácie používanej vo vnútroštátnych systémoch a klasifikácie ESCO. Tieto porovnávacie tabuľky by sa mali sprístupniť Komisii a mali by sa používať na automatické transkódovanie informácií o voľných pracovných miestach alebo profiloch

#### *Pozmeňujúci návrh*

(11) Formát profilov uchádzačov o zamestnanie a ponúk voľných pracovných miest by sa mal vytvoriť na základe existujúcej Európskej klasifikácie zručností, kompetencií, kvalifikácií a povolání (ESCO), ako sa stanovuje v nariadení (EÚ) 2016/589<sup>8</sup>, v ktorej sa zavádza štandardizovaná terminológia pre povolania, zručnosti a kompetencie a ktorá uľahčuje transparentnosť zručností a kvalifikácií. Klasifikácia ESCO by mala pomôcť uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín, zamestnávateľom a národným kontaktným miestam pre okruh talentov EÚ pri poskytovaní porovnateľných informácií o pracovných skúsenostiach, povolaniach spojených s voľným pracovným miestom, ako aj o zručnostiach ponúkaných uchádzačmi o zamestnanie a zručnostiach, ktoré požadujú zamestnávatelia, čím sa umožní kvalitný proces zosúladovania. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ by na prenos ponúk voľných pracovných miest na IT platformu pre okruh talentov EÚ mali v prípade potreby používať formát klasifikácie ESCO. Členské štáty, ktoré neuplatňujú klasifikáciu ESCO na voľné pracovné miesta vo svojej krajine, by mali v záujme interoperability vypracovať tabuľky na porovnanie klasifikácie používanej vo vnútroštátnych systémoch a klasifikácie ESCO. Tieto porovnávacie tabuľky by sa mali sprístupniť Komisii a mali by sa používať na automatické transkódovanie informácií o voľných pracovných miestach alebo profiloch

uchádzačov o zamestnanie na účely automatického zosúlad'ovania prostredníctvom spoločnej IT platformy.

uchádzačov o zamestnanie na účely automatického zosúlad'ovania prostredníctvom spoločnej IT platformy. *V procese zosúlad'ovania by sa mali zohľadniť aj tituly, odborné vzdelanie, dobrovoľnícka práca, pracovné skúsenosti, osvedčenia o zručnostiach a kompetenciách získaných v rámci neformálneho vzdelávania alebo osobitné osvedčenia, ako napríklad mikrocertifikáty. Okrem toho by príslušné orgány mali uchádzačom o zamestnanie a pracovníkom zapojeným do platformy primerane poskytnúť možnosti naučiť sa aspoň jeden z úradných jazykov Únie alebo členského štátu.*

---

<sup>8</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/589 z 13. apríla 2016 o Európskej sieti služieb zamestnanosti (EURES), prístupe pracovníkov k službám v oblasti mobility a o ďalšej integrácii trhov práce a o zmene nariadenia (EÚ) č. 492/2011 a (EÚ) č. 1296/2013 (Ú. v. EÚ L 107, 22.4.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj>).

---

<sup>8</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/589 z 13. apríla 2016 o Európskej sieti služieb zamestnanosti (EURES), prístupe pracovníkov k službám v oblasti mobility a o ďalšej integrácii trhov práce a o zmene nariadenia (EÚ) č. 492/2011 a (EÚ) č. 1296/2013 (Ú. v. EÚ L 107, 22.4.2016, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/589/oj>).

## **Pozmeňujúci návrh 10**

### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 12**

#### *Text predložený Komisiou*

(12) Sekretariát pre okruh talentov EÚ a národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ by mali byť poverené úlohami týkajúcimi sa zabezpečenia funkcií vyhľadávania a zosúlad'ovania v rámci IT platformy pre okruh talentov EÚ. Tieto úlohy by sa mali považovať za úlohy realizované vo verejnom záujme, na ktorých plnenie je nevyhnutné spracúvať osobné údaje, ako sa uvádza v článku 5 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2018/9, resp. v článku 6 ods. 1 písm. e) nariadenia (EÚ) 2016/10. Spracúvanie osobných

#### *Pozmeňujúci návrh*

(12) Sekretariát pre okruh talentov EÚ a národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ by mali byť poverené úlohami týkajúcimi sa zabezpečenia funkcií vyhľadávania a zosúlad'ovania v rámci IT platformy pre okruh talentov EÚ. Tieto úlohy by sa mali považovať za úlohy realizované vo verejnom záujme, na ktorých plnenie je nevyhnutné spracúvať osobné údaje, ako sa uvádza v článku 5 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2018/1725<sup>9</sup>, resp. v článku 6 ods. 1 písm. e) nariadenia (EÚ) 2016/679<sup>10</sup>.

údajov vrátane práva na súkromie a v  
náležitých prípadoch anonymitu by sa malo  
vykonávať v súlade s článkom 8 Charty  
základných práv Európskej únie a  
nariadeniami Európskeho parlamentu a  
Rady (EÚ) 2018/1725<sup>9</sup> a (EÚ) 2016/679<sup>10</sup>.

---

<sup>9</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu  
a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018  
o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní  
osobných údajov inštitúciami, orgánmi,  
úradmi a agentúrami Únie a o voľnom  
pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje  
nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie  
č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295,  
21.11.2018, s. 39,  
ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

<sup>10</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu  
a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016  
o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní  
osobných údajov a o voľnom pohybe  
takýchto údajov, ktorým sa zrušuje  
smernica 95/46/ES (Ú. v. EÚ L 119,  
4.5.2016, s. 1, ELI:  
<http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).

Spracúvanie osobných údajov *vrátane  
práva na súkromie a v náležitých  
prípadoch anonymitu vo formáte nástroja  
Europass alebo podobnom spoločnom  
nástroji EÚ* by sa malo vykonávať v  
súlade s článkom 8 Charty základných práv  
Európskej únie a nariadeniami Európskeho  
parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 a (EÚ)  
2016/679.

---

<sup>9</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu  
a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018  
o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní  
osobných údajov inštitúciami, orgánmi,  
úradmi a agentúrami Únie a o voľnom  
pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje  
nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie  
č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295,  
21.11.2018, s. 39,  
ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

<sup>10</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu  
a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016  
o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní  
osobných údajov a o voľnom pohybe  
takýchto údajov, ktorým sa zrušuje  
smernica 95/46/ES (Ú. v. EÚ L 119,  
4.5.2016, s. 1, ELI:  
<http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).

## Pozmeňujúci návrh 11

### Návrh nariadenia

### Odôvodnenie 14

*Text predložený Komisiou*

(14) Zaregistrovaní uchádzači  
o zamestnanie z tretích krajín by mali mať  
právo vybrať si z viacerých technických  
možností obmedzenia prístupu k svojim  
osobným údajom, napríklad obmedzením  
prístupu ku kontaktným údajom. Profily  
zaregistrovaných uchádzačov  
o zamestnanie z tretích krajín

*Pozmeňujúci návrh*

(14) Zaregistrovaní uchádzači  
o zamestnanie z tretích krajín by mali mať  
právo vybrať si z viacerých technických  
možností obmedzenia prístupu k svojim  
osobným údajom, napríklad obmedzením  
prístupu ku kontaktným údajom. **Bez toho,  
aby bolo dotknuté právo vybrať si, by mal  
byť formát nástroja Europass alebo**

a zamestnávateľov zapojených do IT platformy pre okruh talentov EÚ, ktoré sa dva roky nepoužívali, by sa mali automaticky vymazať. Po vymazaní profilov by sa obmedzený súbor anonymizovaných údajov mohol naďalej uchovávať na výskumné a štatistické účely, a to aj na účely vytvárania európskych štatistík a ich kvality.

**podobný spoločný nástroj EÚ neutrálny a štandardné možnosti týkajúce sa osobných údajov by nemali zahŕňať zdieľanie mena, priezviska, rodu, veku, krajiny pôvodu, adresy a štátnej príslušnosti.** Profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávateľov zapojených do IT platformy pre okruh talentov EÚ, ktoré sa dva roky nepoužívali, by sa mali automaticky vymazať. Po vymazaní profilov by sa obmedzený súbor anonymizovaných údajov mohol naďalej uchovávať na výskumné a štatistické účely, a to aj na účely vytvárania európskych štatistík a ich kvality.

## Pozmeňujúci návrh 12

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 16

*Text predložený Komisiou*

(16) Okruh talentov EÚ by mal prispieť k cieľu odrádzať od neregulárnej migrácie, a to aj uľahčením prístupu k existujúcim legálnym možnostiam. Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín, na ktorých sa vzťahuje súdne alebo správne rozhodnutie o zamietnutí vstupu do členského štátu alebo pobytu v členskom štáte, prípadne zákaz vstupu v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES<sup>11</sup>, by nemali mať možnosť zaregistrovať si profil na IT platforme pre okruh talentov EÚ, keďže im nebude umožnený vstup do Únie a pobyt v nej. Na tento účel by sa od uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín malo pred registráciou profilu v okruhu talentov EÚ vyžadovať, aby predložili vyhlásenie, že sa na nich v súčasnosti nevzťahuje zamietnutie vstupu do členského štátu alebo pobytu v členskom štáte ani zákaz vstupu na územie Únie. V tejto súvislosti by sa im mali poskytnúť aj informácie

*Pozmeňujúci návrh*

(16) Okruh talentov EÚ by mal prispieť k cieľu **identifikovať a odstrániť nedostatok talentov a kvalifikácií** a odrádzať od neregulárnej migrácie, a to aj uľahčením prístupu k existujúcim legálnym možnostiam. Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín, na ktorých sa vzťahuje súdne alebo správne rozhodnutie o zamietnutí vstupu do členského štátu alebo pobytu v členskom štáte, prípadne zákaz vstupu v zmysle smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES<sup>11</sup>, by nemali mať možnosť zaregistrovať si profil na IT platforme pre okruh talentov EÚ, keďže im nebude umožnený vstup do Únie a pobyt v nej. Na tento účel by sa od uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín malo pred registráciou profilu v okruhu talentov EÚ vyžadovať, aby predložili vyhlásenie, že sa na nich v súčasnosti nevzťahuje zamietnutie vstupu do členského štátu alebo pobytu v členskom štáte ani zákaz vstupu na územie Únie. V tejto súvislosti

o dôsledkoch nepravdivého vyhlásenia.

by sa im mali poskytnúť aj informácie o dôsledkoch nepravdivého vyhlásenia.

---

<sup>11</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 98, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj>).

---

<sup>11</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, 24.12.2008, s. 98, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj>).

### Pozmeňujúci návrh 13

#### Návrh nariadenia Odôvodnenie 17

##### *Text predložený Komisiou*

(17) Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín, ktorí sa chcú zaregistrovať v okruhu talentov EÚ, by si mali vytvoriť profil pomocou funkcie Europass na vytvorenie profilu, ktorá umožňuje bezplatne si založiť profil a uviesť v ňom príslušné zručnosti, **kvalifikácie** a iné skúsenosti, a to všetko na jednom bezpečnom online mieste.

---

<sup>12</sup> Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/646 z 18. apríla 2018 o spoločnom rámci na poskytovanie lepších služieb v oblasti zručností a kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 112, 2.5.2018, s. 42, ELI:

##### *Pozmeňujúci návrh*

(17) Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín, ktorí sa chcú zaregistrovať v okruhu talentov EÚ, by si mali vytvoriť profil pomocou funkcie Europass<sup>12</sup> na vytvorenie profilu, ktorá umožňuje bezplatne si založiť profil a uviesť v ňom príslušné zručnosti, **tituly, odborné vzdelanie, certifikáciu zručností a kompetencií získaných v rámci neformálneho vzdelávania alebo pracovných skúseností alebo osobitné osvedčenia, ako sú mikrocertifikáty a iné skúsenosti**, a to všetko na jednom bezpečnom online mieste. **Na zvýšenie účinnosti tohto procesu je nevyhnutné zlepšiť informovanosť uchádzačov o zamestnanie o zjednodušenom formáte nástroja Europass alebo podobných spoločných nástrojoch EÚ.**

---

<sup>12</sup> Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/646 z 18. apríla 2018 o spoločnom rámci na poskytovanie lepších služieb v oblasti zručností a kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 112, 2.5.2018, s. 42, ELI:

## Pozmeňujúci návrh 14

### Návrh nariadenia

### Odôvodnenie 18

#### *Text predložený Komisiou*

(18) Uznávanie **kvalifikácií** a potvrdzovanie zručností zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín by sa malo v prípade potreby vykonávať v zúčastnených členských štátoch na žiadosť uchádzača o zamestnanie alebo zamestnávateľa v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a postupmi a so všetkými príslušnými medzinárodnými dohodami vrátane dohôd o vzájomnom uznávaní odborných kvalifikácií. Na IT platforme pre okruh talentov EÚ by mala byť k dispozícii personalizovaná pomoc a online informácie o existujúcich postupoch uznávania a potvrdzovania na vnútroštátnej úrovni a mali by ich poskytovať národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ.

#### *Pozmeňujúci návrh*

(18) Uznávanie kvalifikácií a potvrdzovanie zručností získaných **formálnym a neformálnym vzdelávaním a pracovnými skúsenosťami a kvalifikácií, ako sú tituly, diplomy potvrdzujúce odborné vzdelanie, tituly alebo osobitné osvedčenia, ako sú mikrocertifikáty**, zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín by sa malo v prípade potreby vykonávať v zúčastnených členských štátoch na žiadosť uchádzača o zamestnanie alebo zamestnávateľa v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi a postupmi a so všetkými príslušnými medzinárodnými dohodami vrátane dohôd o vzájomnom uznávaní odborných kvalifikácií. Na IT platforme pre okruh talentov EÚ by mala byť k dispozícii personalizovaná pomoc a online informácie o existujúcich postupoch uznávania a potvrdzovania na vnútroštátnej úrovni a mali by ich poskytovať národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ. ***Ak neexistuje vnútroštátny postup uznávania, okruh talentov by mal vychádzať zo spoločných noriem pre uznávanie kvalifikácií založených na Dohovore UNESCO a Rady Európy o uznávaní kvalifikácií týkajúcich sa vysokoškolského vzdelávania v európskom regióne (lisabonský dohovor o uznávaní) a vypracovaných v spolupráci s Európskou sieťou informačných centier v európskom regióne (ENIC) a národnými informačnými centrami pre akademické uznávanie v Európskej únii (NARIC), poradnou skupinou pre európsky kvalifikačný rámec (EQF AG), strediskom***



**CEDEFOP a nadáciou ETF. Malo by sa uplatňovať odporúčanie Komisie C(2023)7700 final z 15. novembra 2023 o uznávaní kvalifikácií štátnych príslušníkov tretích krajín.**

## Pozmeňujúci návrh 15

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 19

*Text predložený Komisiou*

(19) V rámci partnerstiev zameraných na talenty získavajú štátni príslušníci vybraných tretích krajín podporu s cieľom nadobudnúť a potvrdiť si zručnosti na základe rámca schváleného členskými štátmi zúčastnenými na partnerstve zameranom na talenty a partnerskými krajinami. Zručnosti nadobudnuté alebo potvrdené v rámci partnerstva zameraného na talenty by sa preto mali osvedčovať prostredníctvom „preukazu partnerstva EÚ zameraného na talenty“, ktorý je viditeľný v kontexte okruhu talentov EÚ. Zamestnávateľia zapojení do okruhu talentov EÚ by mali mať možnosť filtrovať profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, aby si mohli prezrieť profily tých, ktorí získali „preukaz partnerstva EÚ zameraného na talenty“. Zamestnávateľov by to mohlo podnietiť k tomu, aby ponúkali pracovné umiestnenie v Únii. Členské štáty by mali v rámci partnerstva zameraného na talenty určiť podmienky vydávania „preukazu partnerstva EÚ zameraného na talenty“ na účely okruhu talentov EÚ, ako aj to, či by vydávanie týchto preukazov mal podporovať vnútroštátny orgán partnerskej krajiny, medzinárodná organizácia alebo iná zainteresovaná strana. Vydaním „preukazu partnerstva EÚ zameraného na talenty“ nie sú dotknuté európske ani vnútroštátne pravidlá prístupu k regulovaným povolaniam.

*Pozmeňujúci návrh*

(19) V rámci partnerstiev zameraných na talenty získavajú štátni príslušníci vybraných tretích krajín podporu s cieľom nadobudnúť a potvrdiť si zručnosti, **tituly, odborné vzdelanie, certifikáciu zručností, kompetencie získané v rámci neformálneho vzdelávania a pracovných skúseností alebo osobitné osvedčenia, ako sú mikrocertifikáty** na základe rámca schváleného členskými štátmi zúčastnenými na partnerstve zameranom na talenty a partnerskými krajinami. Zručnosti, **ako aj vzdelanie získané vo formálnom a neformálnom vzdelávaní alebo prostredníctvom pracovných skúseností**, nadobudnuté alebo potvrdené v rámci partnerstva zameraného na talenty, by sa preto mali osvedčovať prostredníctvom „preukazu partnerstva EÚ zameraného na talenty“, ktorý je viditeľný v kontexte okruhu talentov EÚ. Zamestnávateľia zapojení do okruhu talentov EÚ by mali mať možnosť filtrovať profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, aby si mohli prezrieť profily tých, ktorí získali „preukaz partnerstva EÚ zameraného na talenty“. Zamestnávateľov by to mohlo podnietiť k tomu, aby ponúkali pracovné umiestnenie v Únii. Členské štáty by mali v rámci partnerstva zameraného na talenty určiť podmienky vydávania „preukazu partnerstva EÚ zameraného na talenty“ na účely okruhu talentov EÚ, ako aj to, či by vydávanie týchto preukazov mal

podporovať vnútroštátny orgán partnerskej krajiny, medzinárodná organizácia alebo iná zainteresovaná strana. Vydaním „preukazu partnerstva EÚ zameraného na talenty“ nie sú dotknuté európske ani vnútroštátne pravidlá prístupu k regulovaným povolaniam.

## Pozmeňujúci návrh 16

### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 22

*Text predložený Komisiou*

(22) Na všetky činnosti vykonávané v rámci okruhu talentov EÚ by sa mali uplatňovať zásady Európskeho piliera sociálnych práv, najmä pokiaľ ide o právo na spravodlivé a rovnaké zaobchádzanie v oblasti pracovných podmienok, minimálnej mzdy, prístupu k sociálnej ochrane, odbornej prípravy a ochrany **mladistvých** pri práci. V súlade s **týmito** zásadami by mal okruh talentov EÚ zabezpečiť kvalitné zamestnanie.

*Pozmeňujúci návrh*

(22) Na všetky činnosti vykonávané v rámci okruhu talentov EÚ by sa mali uplatňovať zásady Európskeho piliera sociálnych práv, najmä pokiaľ ide o právo na spravodlivé a rovnaké zaobchádzanie v oblasti pracovných podmienok, minimálnej mzdy, prístupu k sociálnej ochrane **a začleneniu**, odbornej prípravy, **možností celoživotného vzdelávania a ochrany mladých ľudí pri práci**. V súlade s týmito zásadami by mal okruh talentov EÚ zabezpečiť kvalitné zamestnanie, **rovnakú odmenu za rovnakú kvalifikáciu, talent a prácu a rešpektovať rodovú rovnosť**.

## Pozmeňujúci návrh 17

### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 24

*Text predložený Komisiou*

(24) Aby sa zabezpečilo vysokokvalitné zosúladovanie, zaregistrovaní uchádzači o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávateľia zapojení do okruhu talentov EÚ by mali mať prístup k zoznamu navrhovaných profilov zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie a voľných pracovných miest

*Pozmeňujúci návrh*

(24) Aby sa zabezpečilo vysokokvalitné zosúladovanie, zaregistrovaní uchádzači o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávateľia zapojení do okruhu talentov EÚ by mali mať prístup k zoznamu navrhovaných profilov zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie a voľných pracovných miest



podľa relevantnosti ich zručností, kvalifikácií a pracovných skúseností pre dané voľné pracovné miesto. Zoznam sa vytvorí prostredníctvom nástroja automatizovaného zosúlad'ovania na IT platforme pre okruh talentov EÚ.

podľa relevantnosti ich zručností a kvalifikácií, **diplomov, odborného vzdelania, certifikácie zručností a kompetencií získaných v rámci neformálneho vzdelávania a pracovných skúseností alebo osobitných osvedčení, ako sú mikrocertifikáty, a pracovných skúseností pre dané voľné pracovné miesto; profily by nemali byť založené na osobných údajoch, konkrétne na mene, priezvisku, pohlaví, veku, adrese, krajine pôvodu a štátnej príslušnosti.** Zoznam sa vytvorí prostredníctvom nástroja automatizovaného zosúlad'ovania na IT platforme pre okruh talentov EÚ.

### Pozmeňujúci návrh 18

#### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 25 a (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(25 a) Okruh talentov EÚ by mal ul'ahčiť prístup osobám s požadovanou kvalifikáciou a kompetenciami, ktorí sú ohrození vylúčením, ako sú ženy, osoby so zdravotným postihnutím alebo príslušníci menšín.**

### Pozmeňujúci návrh 19

#### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 26

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(26) Zúčastnené členské štáty by mali zabezpečiť, aby boli informácie týkajúce sa okruhu talentov EÚ a jeho fungovania ľahko prístupné uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávateľom, najmä pokiaľ ide o informácie o príslušných orgánoch v zúčastnených členských štátoch. Takéto informácie by mali zahŕňať podmienky

(26) Zúčastnené členské štáty by mali zabezpečiť, aby boli informácie týkajúce sa okruhu talentov EÚ a jeho fungovania ľahko prístupné uchádzačom o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávateľom, **predovšetkým MSP a startupom**, najmä pokiaľ ide o informácie o príslušných orgánoch v zúčastnených členských štátoch. Takéto informácie by

a postupy týkajúce sa účasti na okruhu talentov EÚ.

mali zahŕňať podmienky a postupy týkajúce sa účasti na okruhu talentov EÚ. ***Vnútroštátne orgány by mali posilniť svoju schopnosť zjednodušiť a urýchliť uznávanie kvalifikácií a kompetencií a poskytovať relevantnú podporu a informácie štátnym príslušníkom tretích krajín a orgánom pre uznávanie kvalifikácií.***

## Pozmeňujúci návrh 20

### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 26 a (nové)

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

***(26 a) Spolupráca s tretími krajinami, vzdelávacími orgánmi a poskytovateľmi môže uľahčiť výmenu informácií a uznávanie a potvrdzovanie kvalifikácií.***

## Pozmeňujúci návrh 21

### Návrh nariadenia

#### Odôvodnenie 27

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

(27) Sekretariát pre okruh talentov EÚ by mal zabezpečiť, aby na IT platforme pre okruh talentov EÚ boli k dispozícii ľahko prístupné informácie o imigračných konaniach, uznávaní ***kvalifikácií*** a potvrdzovaní zručností, o právach štátnych príslušníkov tretích krajín, životných a pracovných podmienkach, ako aj o dostupných mechanizmoch nápravy v prípade pracovného vykorisťovania a nespravodlivých náborových postupov v zúčastnených členských štátoch. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ by mali sekretariátu pre okruh talentov EÚ poskytovať príslušné informácie, aby ich sekretariát mohol uverejniť na IT platforme pre okruh talentov EÚ. Na IT platforme pre

(27) Sekretariát pre okruh talentov EÚ by mal zabezpečiť, aby na IT platforme pre okruh talentov EÚ boli k dispozícii ľahko prístupné informácie o imigračných konaniach, ***uznávaní a potvrdzovaní titulov a iných kvalifikácií, zručností a kompetencií získaných v rámci odborného vzdelávania na základe neformálneho vzdelávania a pracovných skúseností alebo osobitných osvedčení, ako sú mikrocertifikáty***, o právach štátnych príslušníkov tretích krajín, životných a pracovných podmienkach, ako aj o dostupných mechanizmoch nápravy v ***spolupráci so sociálnymi partnermi*** v prípade pracovného vykorisťovania a nespravodlivých náborových postupov

okruh talentov EÚ by takisto mali byť dostupné online informácie o podpore, ktorú majú k dispozícii uchádzači o zamestnanie, ktorí potrebujú medzinárodnú ochranu a nachádzajú sa v tretích krajinách. Medzi podporné opatrenia zavedené členskými štátmi by mohli patriť osobitné informačné kampane, podpora pri získavaní cestovného dokladu a podpora pri integrácii po príchode.

v zúčastnených členských štátoch. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ by mali sekretariátu pre okruh talentov EÚ poskytovať príslušné informácie, aby ich sekretariát mohol uverejniť na IT platforme pre okruh talentov EÚ. Na IT platforme pre okruh talentov EÚ by takisto mali byť dostupné online informácie o podpore, ktorú majú k dispozícii uchádzači o zamestnanie, ktorí potrebujú medzinárodnú ochranu a nachádzajú sa v tretích krajinách. Medzi podporné opatrenia zavedené členskými štátmi by mohli patriť osobitné informačné kampane, **a to aj v jazykoch tretích krajín**, podpora pri získavaní cestovného dokladu a podpora pri integrácii po príchode, **preklady alebo iné formy podpory na ul'ahčenie prístupu k žiadostiam.**

## **Pozmeňujúci návrh 22**

### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 27 a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(27a) Pri monitorovaní okruhu talentov EÚ by mal sekretariát okruhu talentov EÚ zohľadniť príspevky príslušných organizácií občianskej spoločnosti a sociálnych partnerov v zúčastnených členských štátoch EÚ, ako aj v tretích krajinách.**

## **Pozmeňujúci návrh 23**

### **Návrh nariadenia**

#### **Odôvodnenie 27 b (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(27b) Osoby, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu, predstavujú skupinu možných talentov a schopností, ktoré by mohli zodpovedať potrebám**

*zamestnávateľov, no táto skupina zostáva do veľkej miery nevyužitá. Týmto postupom sa zabezpečí, aby tretie krajiny nezneužívali zdieľanie kontaktných údajov. V okruhu talentov EÚ by sa mali stanoviť aj spôsoby, ako využiť zručnosti, kvalifikáciu a motiváciu osôb, ktoré potrebujú medzinárodnú ochranu, a osôb zo znevýhodneného prostredia, pričom by sa mal riešiť nedostatok zručností a pracovnej sily v Únii. Malo by sa rozlišovať medzi riešením nedostatku pracovnej sily v EÚ na jednej strane a pomocou utečencov, žiadateľom o azyl a migrantom na strane druhej. Okruh talentov EÚ by mal prispieť k zabezpečeniu spravodlivého a inkluzívneho trhu práce vo všetkých členských štátoch EÚ s rovnakými príležitosťami a právami pre všetkých. Okrem toho by mal okruh talentov EÚ prispievať k riešeniu problému nedeklarovanej práce a pracovného vykorisťovania a zneužívania.*

## **Pozmeňujúci návrh 24**

### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 28**

*Text predložený Komisiou*

(28) Informácie poskytované na IT platforme pre okruh talentov EÚ by sa mali sprístupniť aspoň v úradných jazykoch zúčastnených členských štátov.

*Pozmeňujúci návrh*

(28) Informácie poskytované na IT platforme pre okruh talentov EÚ by sa mali sprístupniť aspoň **vo všetkých** úradných jazykoch zúčastnených členských štátov **a ak je to možné, aj v ďalších relevantných jazykoch pre štátnych príslušníkov tretích krajín.**

## **Pozmeňujúci návrh 25**

### **Návrh nariadenia Odôvodnenie 30**

(30) Na žiadosť zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávateľov zapojených do okruhu talentov EÚ by národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ **mohli** poskytovať doplňujúcu podporu. Doplňujúca podpora by mohla zahŕňať prispôbené informácie o príslušných vízach a povoleniach na pobyt na pracovné účely v zúčastnenom členskom štáte, a to aj v súvislosti s právami a povinnosťami štátnych príslušníkov tretích krajín, napríklad s prístupom k sociálnym dávkam, zdravotnej pomoci, vzdelávaniu a bývaniu. Možno poskytovať aj osobitné usmernenia a informácie týkajúce sa postupov zlúčenia rodiny a práv rodinných príslušníkov, ako aj súčasných opatrení na uľahčenie integrácie v hostiteľskom členskom štáte, ako sú jazykové kurzy a odborná príprava. Takéto informácie by mali zahŕňať aj dostupné mechanizmy nápravy v prípade pracovného vykorisťovania a nespravodlivých náborových postupov v zúčastnených členských štátoch. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ by mali zamestnávateľom zapojeným do okruhu talentov EÚ poskytovať informácie o ich právach a povinnostiach, pokiaľ ide o sociálne zabezpečenie, aktívne opatrenia na trhu práce, zdaňovanie, otázky súvisiace s pracovnými zmluvami, nároky na dôchodok a zdravotné poistenie.

(30) Na žiadosť zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávateľov zapojených do okruhu talentov EÚ by národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ **mali** poskytovať doplňujúcu podporu. Doplňujúca podpora by mohla zahŕňať prispôbené informácie o príslušných vízach a povoleniach na pobyt na pracovné účely v zúčastnenom členskom štáte, a to aj v súvislosti s právami a povinnosťami štátnych príslušníkov tretích krajín, napríklad s prístupom k sociálnym dávkam, zdravotnej pomoci, možnostiam vzdelávania **a odbornej prípravy** a bývaniu. Možno poskytovať aj osobitné usmernenia a informácie týkajúce sa postupov zlúčenia rodiny a práv rodinných príslušníkov, ako aj súčasných opatrení na uľahčenie integrácie v hostiteľskom členskom štáte, ako sú jazykové kurzy a odborná príprava, **s osobitným dôrazom na rodový rozmer a osoby pochádzajúce zo znevýhodneného prostredia**. Takéto informácie by mali zahŕňať aj dostupné mechanizmy nápravy v prípade pracovného vykorisťovania a nespravodlivých náborových postupov v zúčastnených členských štátoch **s účinným zapojením príslušných sociálnych partnerov**. Národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ by mali zamestnávateľom zapojeným do okruhu talentov EÚ poskytovať informácie o ich právach a povinnostiach, pokiaľ ide o sociálne zabezpečenie, aktívne opatrenia na trhu práce, zdaňovanie, otázky súvisiace s pracovnými zmluvami, nároky na dôchodok a zdravotné poistenie.

## Pozmeňujúci návrh 26

### Návrh nariadenia Odôvodnenie 31

*Text predložený Komisiou*

(31) Na dosiahnutie cieľa tohto nariadenia by sa malo zabezpečiť účinné vykonávanie *acquis* EÚ v oblasti legálnej migrácie. Aby bol nábor uchádzačov o zamestnanie z tretích **krajín**, ktorí majú pobyt mimo Únie, pre zamestnávateľov ľahší a rýchlejší, môžu zúčastnené členské štáty zároveň zaviesť zrýchlené imigračné konania, najmä pokiaľ ide o získanie víza a povolenia na pobyt na pracovné účely, a výnimku zo zásady uprednostňovania občanov Únie. O vykonávaní zrýchlených imigračných konaní by sa mohlo diskutovať v rámci riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ, najmä s cieľom podporiť výmenu najlepších postupov medzi členskými štátmi.

**Pozmeňujúci návrh 27**

**Návrh nariadenia**

**Článok 1 – odsek 2 – písmeno c**

*Text predložený Komisiou*

c) podmienok a postupov účasti uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávateľov na okruhu talentov EÚ;

**Pozmeňujúci návrh 28**

**Návrh nariadenia**

**Článok 1 – odsek 2 – písmeno d**

*Text predložený Komisiou*

d) uľahčenia náboru uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktorí využívajú partnerstvo zamerané na talenty.

*Pozmeňujúci návrh*

(31) Na dosiahnutie cieľa tohto nariadenia by sa malo zabezpečiť účinné vykonávanie *acquis* EÚ v oblasti legálnej migrácie. Aby bol nábor študentov z **tretích krajín s pobytom v Únii a uchádzačov o zamestnanie z tretej krajiny**, ktorí majú pobyt mimo Únie, pre zamestnávateľov ľahší a rýchlejší, môžu zúčastnené členské štáty zároveň zaviesť zrýchlené imigračné konania, najmä pokiaľ ide o získanie víza a povolenia na pobyt na pracovné účely, a výnimku zo zásady uprednostňovania občanov Únie. O vykonávaní zrýchlených imigračných konaní by sa mohlo diskutovať v rámci riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ, najmä s cieľom podporiť výmenu najlepších postupov medzi členskými štátmi.

*Pozmeňujúci návrh*

c) podmienok a postupov účasti uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, štátnych príslušníkov **tretích krajín študujúcich v Únii a zamestnávateľov na okruhu talentov EÚ**;

*Pozmeňujúci návrh*

d) uľahčenia náboru uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktorí využívajú partnerstvo zamerané na talenty, **s osobitným dôrazom na rodový rozmer**,

*najmä v študijných alebo vzdelávacích programoch týkajúcich sa oblastí STEM.*

### **Pozmeňujúci návrh 29**

#### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 2 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

1. Nariadenie sa vzťahuje na uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktorí majú pobyt mimo Únie, a na zamestnávateľov usadených v zúčastnených členských štátoch.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Nariadenie sa vzťahuje na uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktorí majú pobyt mimo Únie, **na štátnych príslušníkov tretích krajín študujúcich v Únii** a na zamestnávateľov usadených v zúčastnených členských štátoch.

### **Pozmeňujúci návrh 30**

#### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 4 – odsek 1 – bod -1 (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**(-1) „Okruh talentov“ je inkluzívny nástroj, ktorý sa zameriava na profily s vysokou, so strednou a s nízkou úrovňou zručností z tretích krajín. Okruh talentov sa vzťahuje na nízko, stredne a vysokokvalifikované talenty vrátane malých a stredných podnikov a startupov;**

### **Pozmeňujúci návrh 31**

#### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 4 – odsek 1 – bod 2**

*Text predložený Komisiou*

(2) „uchádzač o zamestnanie z tretej krajiny“ je osoba s pobytom mimo Únie, ktorá nie je občanom Únie v zmysle článku 20 ods. 1 ZFEÚ a uchádza sa o zamestnanie v Únii;

*Pozmeňujúci návrh*

(2) „uchádzač o zamestnanie z tretej krajiny“ je osoba s pobytom mimo Únie, ktorá nie je občanom Únie v zmysle článku 20 ods. 1 ZFEÚ, **s prihliadnutím na situáciu študentov alebo výskumných pracovníkov, ktorí sú štátnymi**



*príslušníkmi tretích krajín, a uchádza sa o zamestnanie v Únii; vyššie uvedené skupiny by mali mať možnosť zúčastniť sa bez toho, aby sa museli vrátiť do svojej krajiny pôvodu;*

### **Pozmeňujúci návrh 32**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 4 – odsek 1 – bod 2 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*(2a) „študent alebo výskumný pracovník v Únii, ktorý je štátnym príslušníkom tretej krajiny“ je osoba s pobytom v Únii na základe študentského víza alebo víza pre výskumného pracovníka, ktorá nie je občanom Únie v zmysle článku 20 ods. 1;*

### **Pozmeňujúci návrh 33**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 5 – odsek 2 – písmeno f a (nové)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*f a) zavedenie programu kultúrnych ambasádorov, ktorý by zapájal osoby z tretích krajín, ktoré sa úspešne začlenili do pracovnej sily EÚ, aby sa podelili o svoje skúsenosti a nabádali ľudí, aby zvážili možnosť zamestnať sa v EÚ;*

### **Pozmeňujúci návrh 34**

#### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 6 – odsek 3**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

3. Profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín obsahujú meno, priezvisko, kontaktné

3. Profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín obsahujú meno, priezvisko, kontaktné



údaje, dátum narodenia a štátnu príslušnosť, informácie o akademických a odborných kvalifikáciách, pracovné skúsenosti, ďalšie zručnosti a jazykové znalosti. Ponuky voľných pracovných miest zamestnávateľov zapojených do okruhu talentov EÚ obsahujú meno, priezvisko a kontaktné údaje.

údaje, dátum narodenia a štátnu príslušnosť, informácie o akademických a odborných kvalifikáciách, **tituloch, odbornom vzdelaní, jazykových znalostiach, dobrovoľníckych alebo pracovných skúsenostiach, osvedčenia o zručnostiach a kompetenciách získaných v rámci neformálneho vzdelávania alebo osobitné certifikáty, ako sú mikrocertifikáty.** Ponuky voľných pracovných miest zamestnávateľov zapojených do okruhu talentov EÚ obsahujú meno, priezvisko a kontaktné údaje.

### Pozmeňujúci návrh 35

#### Návrh nariadenia Článok 6 – odsek 7

*Text predložený Komisiou*

7. Sekretariát pre okruh talentov EÚ sprístupní údaje zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín a ponuky voľných pracovných miest zamestnávateľov zapojených do okruhu talentov EÚ na účely vyhľadávania a zosúlad'ovania na IT platforme pre okruh talentov EÚ.

*Pozmeňujúci návrh*

7. Sekretariát pre okruh talentov EÚ sprístupní údaje zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín a ponuky voľných pracovných miest zamestnávateľov zapojených do okruhu talentov EÚ na účely vyhľadávania a zosúlad'ovania na IT platforme pre okruh talentov EÚ. **Počas procesu zosúlad'ovania poskytne IT platforma neutrálny formát nástroja Europass alebo podobný spoločný nástroj EÚ, ktorý vylučuje osobné údaje, ako sú meno, priezvisko, pohlavie, vek, krajina pôvodu, štátna príslušnosť a adresa. Vyhľadávania a zosúlad'ovania prostredníctvom IT platformy nesmú viesť k žiadnej forme diskriminácie alebo zaujatosti.**

### Pozmeňujúci návrh 36

#### Návrh nariadenia Článok 6 – odsek 9

*Text predložený Komisiou*

9. Komisia prijme prostredníctvom vykonávacích aktov ďalšie ustanovenia týkajúce sa osobných údajov, ktoré sa majú spracúvať a zahrnúť do formátov ponúk voľných pracovných miest a formátov profilov uchádzačov o zamestnanie, povinností prevádzkovateľov vrátane pravidiel, ktorými sa upravuje možné použitie jedného alebo viacerých sprostredkovateľov, ako aj podmienok prístupu k osobným údajom a možnosti zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie obmedziť prístup k svojim osobným údajom na IT platforme pre okruh talentov EÚ. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 22 ods. 3.

*Pozmeňujúci návrh*

9. Komisia prijme prostredníctvom vykonávacích aktov ďalšie ustanovenia týkajúce sa osobných údajov, ktoré sa majú spracúvať a zahrnúť do formátov ponúk voľných pracovných miest a formátov profilov uchádzačov o zamestnanie, povinností prevádzkovateľov vrátane pravidiel, ktorými sa upravuje možné použitie jedného alebo viacerých sprostredkovateľov, ako aj podmienok prístupu k osobným údajom a možnosti zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie obmedziť prístup k svojim osobným údajom na IT platforme pre okruh talentov EÚ. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 22 ods. 3 ***v súlade s neutrálnym formátom nástroja Europass alebo podobným spoločným nástrojom EÚ s vylúčením osobných údajov, ako sú meno, priezvisko, rod, vek, krajina pôvodu, štátna príslušnosť a adresa.***

**Pozmeňujúci návrh 37**

**Návrh nariadenia**

**Článok 8 – odsek 2 – písmeno e**

*Text predložený Komisiou*

e) zhromažďovanie údajov, ktoré sú relevantné pre monitorovanie výkonnosti okruhu talentov EÚ podľa článku 20;

*Pozmeňujúci návrh*

e) zhromažďovanie údajov, ktoré sú relevantné pre monitorovanie výkonnosti okruhu talentov EÚ podľa článku 20, ***v prípade potreby vrátane konzultácií s príslušnými organizáciami občianskej spoločnosti;***

**Pozmeňujúci návrh 38**

**Návrh nariadenia**

**Článok 9 – odsek 1 – písmeno b**

*Text predložený Komisiou*

b) poskytovanie podpory sekretariátu pre okruh talentov EÚ pri plánovaní a koordinácii činností okruhu talentov EÚ;

*Pozmeňujúci návrh*

b) poskytovanie podpory sekretariátu pre okruh talentov EÚ pri plánovaní a koordinácii činností okruhu talentov EÚ ***vrátane uľahčenia výmen a synergií s orgánmi pre vzdelávanie a mobilitu pracovnej sily v rámci EÚ;***

**Pozmeňujúci návrh 39**

**Návrh nariadenia  
Článok 9 – odsek 2**

*Text predložený Komisiou*

2. Členmi riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ sú len zúčastnené členské štáty. Členské štáty, ktoré sa nezúčastňujú na okruhu talentov EÚ, sa môžu zúčastňovať na zasadnutiach riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ ako pozorovatelia.

*Pozmeňujúci návrh*

2. Členmi riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ sú len zúčastnené členské štáty. Členské štáty, ktoré sa nezúčastňujú na okruhu talentov EÚ ***a vo vhodných prípadoch zástupcovia vzdelávacích a certifikačných orgánov*** z tretích krajín pôvodu sa môžu zúčastňovať na zasadnutiach riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ ako pozorovatelia.

**Pozmeňujúci návrh 40**

**Návrh nariadenia  
Článok 9 – odsek 4**

*Text predložený Komisiou*

4. Zástupcovia medziodvetvových organizácií sociálnych partnerov na úrovni Únie majú právo zúčastniť sa na zasadnutiach riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ ako pozorovatelia. Riadiaca skupina pre okruh talentov EÚ zabezpečí zastúpenie dvoch účastníkov z odborových zväzov a dvoch účastníkov z organizácií zamestnávateľov. Uvedení zástupcovia podpíšu písomné vyhlásenie o tom, že nie sú v situácii konfliktu záujmov.

*Pozmeňujúci návrh*

4. Zástupcovia medziodvetvových organizácií sociálnych partnerov na úrovni Únie majú právo zúčastniť sa na zasadnutiach riadiacej skupiny pre okruh talentov EÚ ako pozorovatelia. Riadiaca skupina pre okruh talentov EÚ zabezpečí zastúpenie ***aspoň*** dvoch účastníkov z odborových zväzov a dvoch účastníkov z organizácií zamestnávateľov. ***Okrem toho sú členmi skupiny jeden zástupca vzdelávacích inštitúcií na úrovni Únie, jeden zástupca strediska CEDEFOP,***

*jeden zástupca nadácie ETF a jeden zástupca orgánu EÚ zodpovedného za integráciu, ktorí majú funkciu pozorovateľov. K účasti môžu byť prizvané aj ďalšie organizácie občianskej spoločnosti s príslušnými odbornými znalosťami v oblastiach vzdelávania a odbornej prípravy.* Uvedení zástupcovia podpíšu písomné vyhlásenie o tom, že nie sú v situácii konfliktu záujmov.

## Pozmeňujúci návrh 41

### Návrh nariadenia Článok 10 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

1. Každý zúčastnený členský štát určí národné kontaktné **miesto** pre okruh talentov EÚ. Zúčastnené členské štáty zabezpečia, aby za národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ boli vymenované príslušné orgány z oblasti zamestnanosti a príst'ahovalectva.

*Pozmeňujúci návrh*

1. Každý zúčastnený členský štát určí národné kontaktné **miesta** pre okruh talentov EÚ. Zúčastnené členské štáty zabezpečia, aby za národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ boli vymenované príslušné orgány z oblasti zamestnanosti, príst'ahovalectva a **vzdelávania a odbornej prípravy, vo vhodných prípadoch v koordinácii s inými príslušnými orgánmi.**

## Pozmeňujúci návrh 42

### Návrh nariadenia Článok 10 – odsek 2 – písmeno b

*Text predložený Komisiou*

b) prenos ponúk voľných pracovných miest na IT platformu pre okruh talentov EÚ prostredníctvom jediného koordinovaného kanála a uľahčenie zosúlad'ovania medzi zaregistrovanými uchádzačmi o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávateľmi zapojenými do okruhu talentov EÚ;

*Pozmeňujúci návrh*

b) prenos ponúk voľných pracovných miest na IT platformu pre okruh talentov EÚ prostredníctvom jediného koordinovaného kanála a uľahčenie zosúlad'ovania medzi zaregistrovanými uchádzačmi o zamestnanie z tretích krajín a zamestnávateľmi zapojenými do okruhu talentov EÚ **pomocou jednoduchých postupov;**

## Pozmeňujúci návrh 43

### Návrh nariadenia

#### Článok 11 – odsek 1

*Text predložený Komisiou*

1. Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín môžu vytvoriť svoj profil na účely registrácie na IT platforme pre okruh talentov EÚ prostredníctvom nástroja Europass **na vytvorenie profilu.**

*Pozmeňujúci návrh*

1. Uchádzači o zamestnanie z tretích krajín môžu vytvoriť svoj profil na účely registrácie na IT platforme pre okruh talentov EÚ prostredníctvom **zjednodušenej verzie** nástroja Europass **alebo iného spoločného nástroja EÚ** na vytvorenie profilu.

## Pozmeňujúci návrh 44

### Návrh nariadenia

#### Článok 11 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

2. K registrácii profilu na IT platforme pre okruh talentov EÚ by mali mať prístup len osoby, ktoré výslovne vyhlásia, že sa na ne nevzťahuje žiadne súdne či správne rozhodnutie o zamietnutí vstupu do členského štátu alebo pobytu v členskom štáte v súlade s vnútroštátnym právom daného členského štátu ani zákaz vstupu na územie Únie v zmysle smernice 2008/115/ES.

*Pozmeňujúci návrh*

2. K registrácii profilu na IT platforme pre okruh talentov EÚ by mali mať prístup len osoby, ktoré výslovne vyhlásia, že sa na ne nevzťahuje žiadne súdne či správne rozhodnutie o zamietnutí vstupu do členského štátu alebo pobytu v členskom štáte v súlade s vnútroštátnym právom daného členského štátu ani zákaz vstupu na územie Únie v zmysle smernice 2008/115/ES. **Orgány zabezpečia proces overovania poskytnutých kvalifikácií a kompetencií.**

## Pozmeňujúci návrh 45

### Návrh nariadenia

#### Článok 11 – odsek 3

*Text predložený Komisiou*

3. Profily uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktorí sú zaregistrovaní v okruhu talentov EÚ, sú viditeľné pre zamestnávateľov zapojených do okruhu

*Pozmeňujúci návrh*

3. Profily uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktorí sú zaregistrovaní v okruhu talentov EÚ, sú viditeľné pre zamestnávateľov zapojených do okruhu

talentov EÚ.

talentov EÚ. *Vo fáze zosúlad'ovania prostredníctvom neutrálneho formátu nástroja Europass alebo podobného spoločného nástroja EÚ sa nezverejňujú osobné údaje uchádzačov o zamestnanie, ako sú meno, priezvisko, rod, vek, krajina pôvodu, štátna príslušnosť a adresa.*

#### **Pozmeňujúci návrh 46**

##### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 11 – odsek 4 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**4 a.** *Týmto postupom sa zabezpečí, aby tretie krajiny nezneužívali zdieľanie údajov o kvalifikácii a certifikácii.*

#### **Pozmeňujúci návrh 47**

##### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 12 – odsek 3 – písmeno b**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

b) získané kvalifikácie a zručnosti štátneho príslušníka tretej krajiny, ktoré boli potvrdené v rámci partnerstva zameraného na talenty, vrátane zručností a kompetencií súvisiacich s konkrétnym povoláním, jazykových zručností alebo kompetencií, ktoré uľahčujú integráciu v jednom alebo vo viacerých členských štátoch;

b) získané kvalifikácie a zručnosti štátneho príslušníka tretej krajiny, ktoré boli potvrdené v rámci partnerstva zameraného na talenty, vrátane zručností a kompetencií ***získaných v rámci neformálneho vzdelávania alebo pracovných skúseností a osobitné osvedčenia, ako sú mikrocertifikáty, súvisiace*** s konkrétnym povoláním, jazykových zručností alebo kompetencií, ktoré uľahčujú integráciu v jednom alebo vo viacerých členských štátoch;

#### **Pozmeňujúci návrh 48**

##### **Návrh nariadenia**

##### **Článok 12 – odsek 4**

*Text predložený Komisiou*

4. Komisia prijme prostredníctvom vykonávacích aktov vzory pre formát „preukazu partnerstva EÚ zameraného na talenty“. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 22 ods. 2.

*Pozmeňujúci návrh*

4. Komisia prijme prostredníctvom vykonávacích aktov vzory pre formát „preukazu partnerstva EÚ zameraného na talenty“. Tieto vykonávacie akty sa prijímú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 22 ods. 2. ***Uplatňuje sa odporúčanie Komisie C(2023)7700 final z 15. novembra 2023 o uznávaní kvalifikácií štátnych príslušníkov tretích krajín.***

**Pozmeňujúci návrh 49**

**Návrh nariadenia  
Článok 12 – odsek 6**

*Text predložený Komisiou*

6. Zúčastnené členské štáty sa v rámci príslušného partnerstva zameraného na talenty môžu rozhodnúť, že profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktorí získali „preukaz partnerstva EÚ zameraného na talenty“, budú maximálne počas jedného roka viditeľné len pre zamestnávateľov usadených v jednom alebo vo viacerých členských štátoch, ktoré sa zúčastňujú na tomto partnerstve zameranom na talenty. Sekretariát pre okruh talentov EÚ uverejní informácie týkajúce sa uplatňovania tohto odseku na IT platforme pre okruh talentov EÚ.

*Pozmeňujúci návrh*

6. Zúčastnené členské štáty sa v rámci príslušného partnerstva zameraného na talenty môžu rozhodnúť, že profily zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie z tretích krajín, ktorí získali „preukaz partnerstva EÚ zameraného na talenty“, budú maximálne počas jedného roka viditeľné len pre zamestnávateľov usadených v jednom alebo vo viacerých členských štátoch, ktoré sa zúčastňujú na tomto partnerstve zameranom na talenty, ***za predpokladu, že registrovaní uchádzači o zamestnanie dostanú konkrétne ponuky vrátane modulov vzdelávania a odbornej prípravy v príslušných členských štátoch.*** Sekretariát pre okruh talentov EÚ uverejní informácie týkajúce sa uplatňovania tohto odseku na IT platforme pre okruh talentov EÚ.

**Pozmeňujúci návrh 50**

**Návrh nariadenia  
Článok 13 – odsek 1 a (nový)**

**1a.** *Zamestnávateľia sa nabádajú, aby vyčleňovali zdroje na programy jazykovej odbornej prípravy pre uchádzačov o zamestnanie, čím sa posilní kultúrne porozumenie a podporí inkluzívnosť.*

## Pozmeňujúci návrh 51

### Návrh nariadenia

#### Článok 13 – odsek 3 – pododsek 1

Text predložený Komisiou

Zamestnávateľia zapojení do okruhu talentov EÚ musia dodržiavať príslušné právne predpisy a postupy Únie a vnútroštátne právne predpisy a postupy, aby zabezpečili ochranu štátnych príslušníkov tretích krajín pred nespravodlivým náborom a neprimeranými pracovnými podmienkami, ako aj pred diskrimináciou. Zúčastnené členské štáty môžu zaviesť dodatočné podmienky účasti zamestnávateľov na okruhu talentov EÚ, aby zabezpečili dodržiavanie ďalších relevantných vnútroštátnych postupov, kolektívnych zmlúv a zásad a usmernení stanovených Medzinárodnou organizáciou práce, a to v súlade s právom Únie.

Pozmeňujúci návrh

Zamestnávateľia zapojení do okruhu talentov EÚ musia dodržiavať príslušné právne predpisy a postupy Únie a vnútroštátne právne predpisy a postupy, aby zabezpečili ochranu štátnych príslušníkov tretích krajín pred nespravodlivým náborom a neprimeranými pracovnými podmienkami, ako aj pred diskrimináciou **a aby zabezpečili rodovú rovnosť**. Zúčastnené členské štáty môžu zaviesť dodatočné podmienky účasti zamestnávateľov na okruhu talentov EÚ, aby zabezpečili dodržiavanie ďalších relevantných vnútroštátnych postupov, kolektívnych zmlúv a zásad a usmernení stanovených Medzinárodnou organizáciou práce, a to v súlade s právom Únie.

## Pozmeňujúci návrh 52

### Návrh nariadenia

#### Článok 13 – odsek 6 a (nový)

Text predložený Komisiou

**6a.** *Komisia podporuje členské štáty pri zabezpečovaní toho, aby okruh talentov EÚ a zosúladenie kvalifikácií a kompetencií poskytovali podmienky pre rovnaké zaobchádzanie, dôstojné*



*pracovné podmienky, pracovné práva a práva odborových organizácií, ako aj prístup k službám zdravotnej starostlivosti.*

### **Pozmeňujúci návrh 53**

#### **Návrh nariadenia Článok 16 – odsek 3**

*Text predložený Komisiou*

Zamestnávateľia zapojení do okruhu talentov EÚ majú prístup k zoznamu navrhovaných profilov zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie, ktorý generuje nástroj automatizovaného zosúlad'ovania na základe relevantnosti zručností, kvalifikácií a pracovných skúseností uchádzačov pre dané voľné pracovné miesto.

*Pozmeňujúci návrh*

Zamestnávateľia zapojení do okruhu talentov EÚ majú prístup k zoznamu navrhovaných profilov zaregistrovaných uchádzačov o zamestnanie, ktorý generuje nástroj automatizovaného zosúlad'ovania na základe relevantnosti zručností **a kompetencií, formálnych, neformálnych a informálnych kvalifikácií, odborného vzdelania, titulov alebo osobitných osvedčení (tzv. mikrocertifikátov)** a pracovných skúseností uchádzačov pre dané voľné pracovné miesto.

### **Pozmeňujúci návrh 54**

#### **Návrh nariadenia Článok 16 – odsek 4 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**4a. Treba podporovať zvyšovanie informovanosti univerzít o okruhu talentov EÚ a zdôrazňovať možnosť výskumných pracovníkov a študentov, ktorí sú štátnymi príslušníkmi tretích krajín, prihlásiť sa doň.**

### **Pozmeňujúci návrh 55**

#### **Návrh nariadenia Článok 16 – odsek 4 b (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

*4b. Treba zabezpečiť, aby osoby, ktoré sa zúčastnili na programoch mobility v rámci programu Erasmus+, boli v procese zosúlad'ovania zvýhodnení tým, že kvalifikácie získané prostredníctvom programov Erasmus+ sa uznajú ako hodnotný prínos v rámci okruhu talentov EÚ.*

## **Pozmeňujúci návrh 56**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 17 – odsek 1 – pododsek 1**

*Text predložený Komisiou*

Zúčastnené členské štáty zabezpečia, aby boli informácie týkajúce sa okruhu talentov EÚ a jeho fungovania ľahko prístupné.

*Pozmeňujúci návrh*

Zúčastnené členské štáty zabezpečia, aby boli informácie týkajúce sa okruhu talentov EÚ a jeho fungovania ľahko prístupné, **a** *zaistia jeho propagovanie.*

## **Pozmeňujúci návrh 57**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 17 – odsek 1 – pododsek 2 – písmeno a**

*Text predložený Komisiou*

a) informácie o postupoch náboru a imigračných konaní, uznávaní kvalifikácií a potvrdzovaní zručností, právach štátnych príslušníkov tretích krajín, a to aj v súvislosti s dostupnými mechanizmami nápravy, ako aj informácie o životných a pracovných podmienkach v zúčastnených členských štátoch;

*Pozmeňujúci návrh*

a) informácie o postupoch náboru a imigračných konaní, uznávaní kvalifikácií a potvrdzovaní zručností **a kompetencií, odborného vzdelania, titulov alebo osobitných osvedčení (tzv. mikrocertifikátov)**, o právach štátnych príslušníkov tretích krajín, a to aj v súvislosti s dostupnými mechanizmami nápravy, ako aj informácie o životných a pracovných podmienkach v zúčastnených členských štátoch;

## Pozmeňujúci návrh 58

### Návrh nariadenia

#### Článok 17 – odsek 2 – písmeno c

*Text predložený Komisiou*

c) konkrétne informácie o právach a povinnostiach štátnych príslušníkov tretích krajín vrátane prístupu k sociálnym dávkam, zdravotnej pomoci, vzdelávaniu, bývaniu, uznávaniu kvalifikácií a mechanizmu podávania sťažností v zmysle článku 18;

*Pozmeňujúci návrh*

c) konkrétne informácie o právach a povinnostiach štátnych príslušníkov tretích krajín vrátane prístupu k sociálnym dávkam, zdravotnej pomoci, **odbornej príprave**, bývaniu, uznávaniu kvalifikácií, **certifikácii neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa, odborného vzdelania, titulov alebo osobitných osvedčení (tzv. mikrocertifikátov)** a mechanizmu podávania sťažností v zmysle článku 18;

## Pozmeňujúci návrh 59

### Návrh nariadenia

#### Článok 17 – odsek 3

*Text predložený Komisiou*

3. V náležitých prípadoch postúpia národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ žiadosti o informácie, usmernenia a podporu ďalším príslušným vnútroštátnym orgánom, prípadne iným vhodným orgánom na vnútroštátnej úrovni, ktoré podporujú integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín do trhu práce.

*Pozmeňujúci návrh*

3. V náležitých prípadoch postúpia národné kontaktné miesta pre okruh talentov EÚ žiadosti o informácie, usmernenia a podporu ďalším príslušným vnútroštátnym orgánom, prípadne iným vhodným orgánom na vnútroštátnej úrovni, ktoré podporujú integráciu štátnych príslušníkov tretích krajín do trhu práce, **a vytvoria následné mechanizmy na monitorovanie toho, či bola pomoc požadovaná uchádzačom o zamestnanie alebo zamestnávateľom poskytnutá uspokojivým spôsobom.**

## Pozmeňujúci návrh 60

### Návrh nariadenia

#### Článok 20 – odsek 2

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

2. Sekretariát pre okruh talentov EÚ zaisťuje zber údajov podľa štatistických pojmov a definícií a vymieňa si informácie a údaje s Komisiou na účely zaistenia kvality údajov zozbieraných podľa tohto nariadenia a vypracovania a kvality európskych štatistík.

2. Sekretariát pre okruh talentov EÚ zaisťuje zber údajov podľa štatistických pojmov a definícií a vymieňa si informácie a údaje s Komisiou na účely zaistenia kvality údajov zozbieraných podľa tohto nariadenia a vypracovania a kvality európskych štatistík, **pričom venuje osobitnú pozornosť údajom rozčleneným podľa kategórií, ako je rod, zdravotné postihnutie a vek.**

## **Pozmeňujúci návrh 61**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 20 – odsek 3 a (nový)**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

**3a. Pravidelne by sa mala zverejňovať správa o výkonnosti a súhrn agregovaných údajov okruhu talentov EÚ.**

## **Pozmeňujúci návrh 62**

### **Návrh nariadenia**

#### **Článok 23 – odsek 1**

*Text predložený Komisiou*

*Pozmeňujúci návrh*

1. Do **31. decembra 2031** a potom každých päť rokov predloží Komisia Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov správu o uplatňovaní tohto nariadenia.

1. Do **31. decembra 2030** a potom každých päť rokov predloží Komisia Európskemu parlamentu, Rade, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov správu o uplatňovaní tohto nariadenia.

**PRÍLOHA: SUBJEKTY ALEBO OSOBY, KTORÉ SPRAVODAJCOVI POSKYTLI  
INFORMÁCIE**

Spravodajca vyhlasuje, že počas prípravy stanoviska až do jeho prijatia vo výbore mu poskytl  
informácie tieto subjekty alebo osoby:

<b>Subjekt a/alebo osoba</b>
European Council on Refugees and Exiles

Vypracovanie uvedeného zoznamu je vo výlučnej zodpovednosti spravodajcu.

## POSTUP VÝBORU POŽIADANÉHO O STANOVISKO

<b>Názov</b>	Zriadenie okruhu talentov EÚ
<b>Referenčné čísla</b>	COM(2023)0716 – C9-0413/2023 – 2023/0404(COD)
<b>Gestorský výbor</b> dátum oznámenia na schôdzi	LIBE 8.2.2024
<b>Výbor požiadaný o stanovisko</b> dátum oznámenia na schôdzi	CULT 8.2.2024
<b>Spravodajca výboru požiadaného o stanovisko</b> dátum vymenovania	João Albuquerque 16.1.2024
<b>Prerokovanie vo výbore</b>	24.1.2024
<b>Dátum prijatia</b>	11.3.2024
<b>Výsledok záverečného hlasovania</b>	+: 20 –: 5 0: 0
<b>Poslanci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Asim Ademov, Andrea Bocskor, Ilana Cicurel, Tomasz Frankowski, Catherine Griset, Sylvie Guillaume, Hannes Heide, Irena Joveva, Martina Michels, Victor Negrescu, Peter Pollák, Diana Riba i Giner, Marcos Ros Sempere, Monica Semedo, Andrey Slabakov, Massimiliano Smeriglio, Michaela Šojdrová, Sabine Verheyen, Milan Zver
<b>Náhradníci prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	João Albuquerque, Ibán García Del Blanco, Rob Rooker, Salima Yenbou
<b>Náhradníci (čl. 209 ods. 7) prítomní na záverečnom hlasovaní</b>	Magdalena Adamowicz, Angelika Winzig

## ZÁVEREČNÉ HLASOVANIE PODĽA MIEN VO VÝBORE POŽIADANOM O STANOVISKO

20	+
PPE	Magdalena Adamowicz, Asim Ademov, Tomasz Frankowski, Peter Pollák, Michaela Šojdrová, Sabine Verheyen, Angelika Winzig
Renew	Ilana Cicurel, Irena Joveva, Monica Semedo, Salima Yenbou
S&D	João Albuquerque, Ibán García Del Blanco, Sylvie Guillaume, Hannes Heide, Victor Negrescu, Marcos Ros Sempere, Massimiliano Smeriglio
The Left	Martina Michels
Verts/ALE	Diana Riba i Giner

5	-
ECR	Rob Rooken, Andrey Slabakov
ID	Catherine Griset
NI	Andrea Bocskor
PPE	Milan Zver

0	0

Vysvetlenie použitých znakov:

+ : za

- : proti

0 : zdržali sa hlasovania